

Conservatoire de l'Affiche en Bretagne - Skritellaoueg Breizh  
Manoir de Kêr Gwenole Locronan. Lokorn 18 mars - 25 mai 1994

Stasys



Stasys

Stasys

LEVRAOUEG BREIZH



L'affiche "Bal i Kraka" de Stasys Eidrigevicius, au détour d'une rue à Cracovie (Pologne) - 1989.

Un monde étrange de masques, de personnages et d'animaux, défigurés, figés, mystérieux et angoissants - tel est l'univers dans lequel se déplace Stasys Eidrigevicius. Sa vision personnelle des choses, il a déjà eu l'occasion de l'imposer à des métropoles telles que Tokyo, Paris ou Chicago, en obtenant au cours de sa relativement courte carrière internationale un nombre impressionnant de prix et de récompenses. Pourtant, son art, qu'on pourrait croire cosmopolite, a des racines dans un terroir bien délimité. Venu de l'autre bout de l'Europe, proche de la terre, de la nature et des éléments, il ne risque pas d'être incompris sous le ciel breton.

En dépit de ses origines lithuaniennes, Stasys s'inscrit parfaitement dans le cadre de l'École Polonaise de l'affiche qui, depuis plusieurs décennies, continue à fasciner l'étranger. Cette communion d'esprit et cette adoption rapide de l'artiste prouvent, sans aucun doute, la proximité de sources ethniques et culturelles. On peut même constater qu'aujourd'hui il compte parmi les représentants les plus typiques de cette École, avec tout ce qu'elle possède en grandeur et en décadence.

Stasys est un artiste total qui projette sa vision du monde à travers les techniques et les supports les plus divers. Son intérêt pour l'affiche ne forme qu'une partie de sa curiosité intellectuelle, de son besoin interne d'explorer tous les chemins de la création plastique. Ses images, comportant une réflexion très personnelle sur la condition humaine, ne peuvent, en aucun cas, servir comme modèles pour des professionnels de la communication visuelle. En fait, elles représentent la limite de ce que la définition de l'affiche - très vaste d'ailleurs - peut contenir. Dans sa démarche, Stasys ne fait aucune concession, ni au commanditaire, ni au destinataire de l'affiche. La discrétion avec laquelle il dispose et traite le texte fournit une autre preuve que persuader, ou moins encore, vendre quoi que ce soit au spectateur reste le dernier de ses soucis. En analysant les motifs utilisés par Stasys dans ses affiches, il n'est pas difficile de se rendre compte que cette iconographie est interchangeable, l'idée graphique étant rarement dérivée du sujet. Le décalage qui, dans la plupart des cas, existe entre les deux, laisse le spectateur devant des énigmes difficiles à résoudre. Cependant l'artiste ne fait pas de fausses promesses et il est quelque part conscient de l'antinomie qui existe entre les objectifs qu'il poursuit et les servitudes qu'implique la pratique de ce métier. D'où son intention, exprimée récemment, de dire adieu à l'affiche de commande, pour ne se consacrer, à l'avenir, qu'à celles de ses propres expositions, parce que, dit-il, "c'est moi que je connais le mieux".

L'affiche étant déjà un moyen d'expression personnelle à part entière chez Stasys, cette décision va-t-elle changer quelque chose ? Seul le temps le dira. De toute façon, cette rencontre avec son oeuvre d'affichiste, qu'elle nous fascine ou nous dérange, ne peut nous laisser insensibles.

Christophe ZAGRODZKI

Iskisat bed ma 'z eo hini ar maskloù, tudennoù pe loened, dizremmet, dilusk, kevrinus hag ankenius, sed aze ar bed ma vev ennañ Stasys Eidrigevicius. E weladenn dezhañ e-unan eus an traoù, tro en deus bet endeo d'e reiñ da zegemer da gerioù meur evel Tokio, Paris pe Chikago, o tapout enno gant e labourioù a vent etrevroadel, un niver bras a brizioù hag a enorioù. Padal, e arz, neuz hollvedat gantañ, a sank e gwirionez e wrizennioù en un douareg bevnet strizh. Deuet eus penn all Europa, tost ouzh an Douar, ouzh an Natur, ne chomo ket dientent war zouar Breizh.

Evitañ da vezañ lituanian, e kenglot oberennoù Stasys gant doare Skol bolonat ar Sevel-skritelloù hag a zalch dalc'hmat da voemiñ ar bed holl abaoe meur a zekvloaziad bremañ. Ur galon hag ur spered ken digor a ziskouez hepmar ebet, pegen tost emañ ouzh andonioù birvidik ar bobl hag ar sevenadur o deus bet tro d'e zegemer. Merzout a c'heller zoken eo unan eus arouezusañ arzourien ar skoll-se, enni meurdez ha diskant war un dro.

Arzour penn-da-benn eo Stasys a gas d'e heul e weladenn eus ar Bed a-dreuz oberidigezhioù ha danvez liesseurt. E zoug evit ar sevel-skritelloù n'eo nemet ul lodenn eus e gest spered, eus e ezhomm diabarzh da vont gant kement hent a gas d'ar grouidi gezh. E skeudenoù, enno ur preder dezhañ e-unan war stad mab-den, na c'hellont e mod ebet bezañ ur skouer evit an holl re a labour war ar gelaouiñ dre ar selled. E gwirionez e lakaont un harz da dermenadur ar skritell dre vras forzh pegen ledan e c'hell bezañ.

Dibleg emañ Stasys en e glask ken e-keñver an arc'hanter ken e-keñver degemerer ar skritell. An dalc'h ma ra gantañ e-keñver skrid a ziskouez splann n'emañ ket e bal kendrechñ pe zoken gwerzhañ tra pe dra d'an arvester. O tielfennañ an danvezioù implijet gantañ war e skritelloù e komprenner ez eo kemm-digemm ar skeudennadurezh, ar menoz arz-tres o tont ral-a-wech diouzh an tem. Ar c'hemm a vez anezhañ peurlvuiañ etre an daou, a laosk ar arvester war e souezh. Koulskoude ne ra ket an arzour promesaoù toull rak re vat e oar pehini eo an dislavar a vez etre ar pal da dizhout hag ar vevelêgezh deuet diwar e vicher. Sed aze perak en deus nevez 'zo divizet da dreiñ kein d'ar sevel skritelloù diwar c'houlenn, evit en em reiñ en amzer da zont d'ar re a gemenno e ziskouezadegoù nemetken peogwir emezañ: "Me an hini a anavezan ar gwellañ".

O vezañ m'emañ ar skritell ur benveg kelaouiñ evit Stasys daoust-ha kemmañ a ray un dra bennak an diviz-se ? Gwel' vo. Forzh penaos goude selled oberennoù ar saver skritelloù ma 'z eo, ne c'hell ket ar weladennourien chom diseblant, e mod ebet.

Christophe ZAGRODZKI



2. Echecs et Art  
Exposition à Dortmund  
1991  
85,2 x 60,4 cm



6. Exposition "Stasys Eidrigevicius"  
Centre d'Art Contemporain à Torun  
1983  
68 x 47,3 cm



8. Exposition Pinzel à Varsovie  
1990  
66,7 x 94,2 cm



13. Hommage à Vincent 1853-1890  
1990  
92,7 x 65 cm

21. Le Pays des 105 Mystères  
de Zbigniew Zakiewicz  
1988  
58,3 x 83,5 cm





27. Stasys pour les Enfants  
Exposition à Poznan  
1987  
94,7 x 66 cm

23. Cabaret "Kici Koeci"  
de Miron Białoszewski  
1988  
66,5 x 96 cm

24. Le Sapin de Noël chez Ivanov  
d'Aleksandr Wiedenski  
1988  
67 x 98 cm





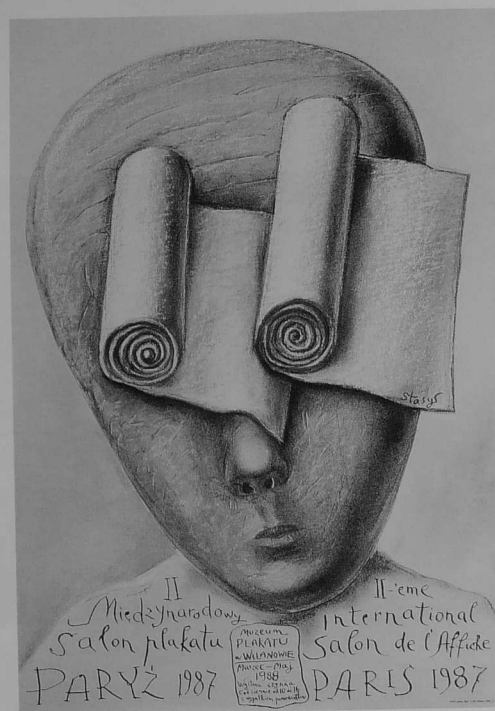
28. XXème rencontres  
de Théâtre de Marionnettes  
1987  
96,7 x 67 cm



29. XVIèmes journées  
des Anciens Maîtres  
de la Musique Espagnole  
1987  
96 x 66,7 cm



32. Andromaque de Racine  
1989  
59 x 50 cm

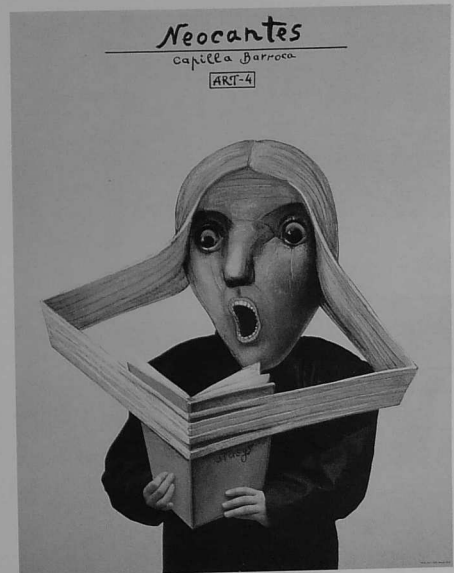


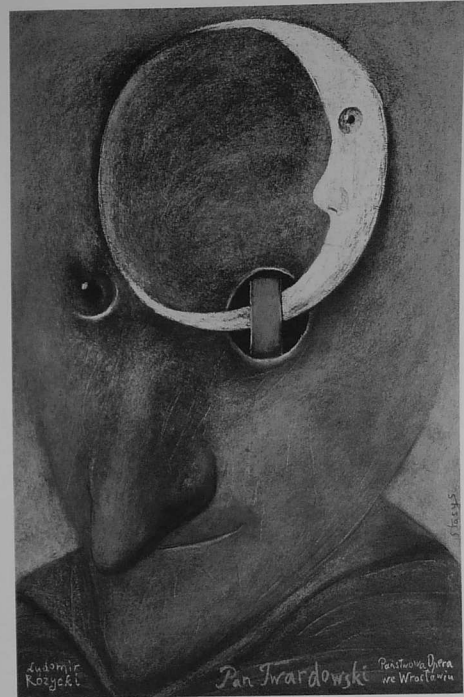
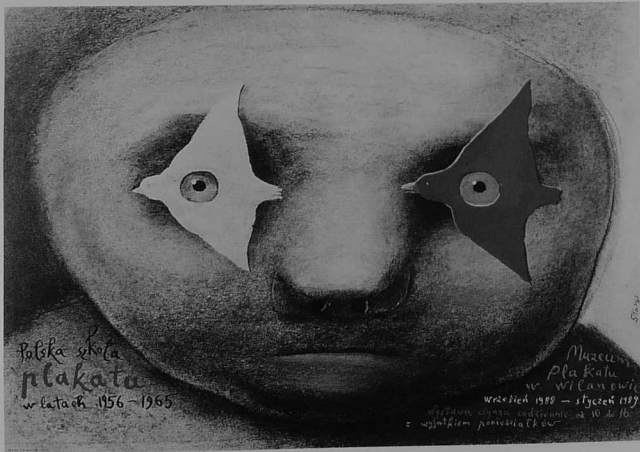
34. IIème Salon International  
de l'Affiche à Paris  
1988  
92,5 x 65,2 cm



38. Les Petites Formes Graphiques  
1989  
67,2 x 98 cm

39. Neocantes - Concert Art-4  
1989  
83,7 x 65 cm





63. Pan Twardowski  
de Ludomir Rozycki  
1987  
97 x 64 cm

49. Boris Godounov  
de Moussorgski  
1986  
67 x 96 cm

53. Ecole d'Affiches Polonaises  
1956-1965  
1988  
66,5 x 94,5 cm



43. Stasys  
Retrospective 1973-1992  
1992  
84 x 66 cm

### Stasys Eidrigevicius

Stasys EIDRIGEVICIUS est né en 1949 à Mediniskiai en Lituanie. De 1964 à 1968, il fait ses études à l'École d'Arts Appliqués de Kaunas, puis à l'Académie des Beaux-Arts de Vilnius jusqu'en 1973, année où il sort diplômé de la Faculté de Peinture.

C'est en 1972 qu'il se rend pour la première fois en Pologne, pays alors le plus ouvert du bloc de l'Est. Depuis 1980, il vit et travaille à Varsovie. Stasys s'y fait connaître pour ses petits formats dans un premier temps. Il obtient de nombreuses distinctions pour ses ex-libris et ses illustrations de livres pour enfants. Par la suite, il réalise de nombreuses affiches de théâtre, cinéma... tout en travaillant sur bien d'autres domaines artistiques tels que la peinture, sculpture, miniature, photographie... Ses œuvres ont été présentées lors de nombreuses expositions individuelles et collectives en Pologne, République Tchèque, Catalogne, Lituanie, Allemagne, Japon, États-Unis, France...

Ses affiches ont souvent été primées, notamment au Grand Prix de la Biennale Internationale de l'Affiche de Lahti en 1989, le Second Prix de l'Affiche Culturelle de la Bibliothèque Nationale de Paris la même année, le Troisième Prix de la Biennale Internationale de l'Affiche de Mexico ainsi que le Grand Prix Savignac à Paris en 1993.

L'exposition de Skritellaoueg Breizh au Conservatoire de l'Affiche en Bretagne à Locronan présente 72 affiches réalisées par Stasys durant ces dix dernières années dont une vingtaine a été primée à Lodz, Varsovie, New-York, Paris, Lahti, Mexico...

Er bloavezh 1949 eo bet ganet Stasys Eidrigevicius e Mediniskiai e Bro Lituania. Etre 1964 ha 1968 e ra e studioù e Skol an Arzoù-Kaer e Kaunas ha da c'houde e Akademiezh an Ijinoù Kaer e Vilnius betek 1973, bloavezh ma vo testeniet e Skol-Veur al Livouriezh.

Er bloavezh 1972 eo, ma ya evit ar wech kentañ da B/Polonia a oa da neuze bro digoran eus bloc'had ar Reter. Bevañ ha labourat a ra e Varsovia abaoe 1980. Eno e tap Stasys brud evit e "ventoù bihan" da gentañ. Forzh enorioù a zeu dezhañ evit e "ex-libris" hag e skeudennoù evit levrioù-bugale. Sevel a ra neuze forzh skritelloù evit ar c'hoariva, ar sinema... en ur labourat war veur a dachenn arzel all evel al livouriezh, ar c'hizellerezh, livadurioùgou, luc'hskennererezh... Diskouezet eo bet e oberennoù da geñver diskouezadegoù stank himennel pe a-stroll e Polonia, er Republik Tchek, Katalonia, Lituania, Alamagn, Japan, Stadoù Unanet, Bro C'hall...

Alies-tre eo aet ar maout gant e skritelloù, da skouer Priz Meur Diskouezadeg Etrevroadel Lahti e 1989, Eil Priz ar Skritell Sevenadurel e Levraoueg Broadel Pariz ar memes bloavezh, Trede Priz e Diskouezadeg Etrevroadel ar Skritell e Meksiko hag ivez Priz Meur Savignac e Pariz e 1993.

Diskouezadeg Skritellaoueg Breizh, Mirdi ar Skritelloù e Breizh, e Lokorn, a ginnig 72 skritell bet savet gant Stasys e-kerzh an dek bloavezh tremenet, un ugentad anezho, bet loreet e Lodz, Varsovia, New York, Pariz, Lahti, Meksiko

## L'exposition An diskouezadeg

1. Affiches de Pologne 1945-1990  
1990 - 35,0 x 66,5 cm
2. Echecs et Art  
1991 - 85,2 x 60,4 cm
3. Emigrants  
1988 - 65,5 x 92 cm
4. Le Grand Théâtre du Monde  
1989 - 97,6 x 66,3 cm
5. Exposition Stasys à Lodz  
1985 - 67,3 x 96,5 cm
6. Exposition Stasys à Torun  
1983 - 68 x 47,3 cm
7. Exposition Stasys ou la Solitude  
1991 - 76 x 48,6 cm
8. Affiche de l'exposition Pinzel à Varsovie  
1990 - 66,7 x 94,2 cm
9. Exposition des Affiches et de l'Œuvre Originale de Stasys Eidrigevicius  
1990 - 67,5 x 95,5 cm
10. Affiche pour une pièce de Théâtre à Lublin  
1990 - 67,5 x 88,3 cm
11. Affiche de Cinéma pour le Film "Interrogation"  
1990 - 97 x 67,5 cm
12. Affiche de la pièce Historia  
1991 - 92 x 65,5 cm
13. Hommage à Vincent 1853-1890  
1990 - 92,7 x 65 cm
14. Affiche pour la pièce "Titus Andronicus"  
1988 - 96,5 x 67 cm
15. Affiches du Théâtre Polonais  
1989 - 82,3 x 67,5 cm
16. Exposition d'affiches à l'occasion du 40ème anniversaire du Théâtre des Marionnettes à Gdansk  
1989 - 94,5 x 66,5 cm
17. Agence Polonaise de Publicité  
1988 - 97 x 66 cm
18. Dernière Représentation  
1988 - 98 x 66,8 cm
19. Affiche d'exposition d'Art Russe à Varsovie  
1989 - 95,5 x 65,5 cm
20. Affiche pour le film Nostalgia  
1983 - 97 x 66 cm
21. Le Pays des 105 Myères  
1988 - 58,3 x 83,5 cm
22. Exposition internationale à Malbork  
1988 - 61,3 x 47,5 cm
23. Cabaret "Kiel Koci"  
1988 - 66,5 x 96 cm
24. Le Sapin de Noël chez Ivanov  
1988 - 67 x 98 cm
25. Stasys Eidrigevicius à Klodzko  
1986 - 94,5 x 67 cm
26. 1er Concours "Stanislaw Moniusko" pour les jeunes vocalistes  
1992 - 84,5 x 67,5 cm
27. Stasys pour les Enfants  
1987 - 94,7 x 66 cm
28. XXème rencontres de Théâtre de Marionnettes  
1987 - 96,7 x 67 cm
29. XVème journées des Anciens Maîtres de la Musique Espagnole  
1987 - 96 x 66,7 cm
30. Rencontres Internationales des Activités Théâtrales  
1991 - 98 x 67,5 cm
31. 1ere Triennale Franco-Polonaise de l'Estampe  
1990 - 60,6 x 43,2 cm
32. Andromaque de Racine à Lyon  
1989 - 59 x 50 cm
33. Jackets ou La Main Secrète  
1993 - 60 x 40 cm
34. IIème Salon International de l'Affiche à Paris  
1988 - 92,5 x 65,2 cm
35. Exposition Stasys au Musée d'Histoire à Lodz  
1991 - 67,5 x 95 cm
36. Mari et Femme  
1989 - 66,5 x 95 cm
37. La Décharge  
1989 - 90 x 65 cm
38. Les Petites Formes Graphiques  
1989 - 67,2 x 98 cm
39. Noces - Concert Art. 4  
1989 - 83,7 x 65 cm
40. XXVIIIème Festival des Arts Polonais "Stasys et le Théâtre"  
1990 - 82,7 x 65 cm
41. 6ème semaine du Cinéma de Varsovie  
1990 - 97 x 66,5 cm
42. Le Rêve d'Argent de Salomé  
1989 - 97,7 x 67 cm
43. Stasys, Rétrospective 1973-1992  
1992 - 97,5 x 67,5 cm
44. L'histoire et la Vie  
1992 - 84 x 66 cm
45. L'Animal, l'Homme et l'Épouvantail  
1988 - 94 x 67 cm
46. Stasys à l'Exposition Internationale d'Art à Chicago  
1993 - 97 x 68 cm
47. Exposition de Dessins de Stasys lors de son Voyage au Japon en 1987  
1993 - 93 x 65,4 cm
48. Les Maîtres du Cinéma Espagnol  
1987 - 97 x 66,5 cm
49. Boris Goudonov  
1986 - 67 x 96 cm
50. Stasys Eidrigevicius-Grand Prix BIB 91  
1993 - 67,5 x 50 cm
51. Exposition Stasys à Gdynia  
1986 - 97,5 x 64,5 cm
52. Le Château de Franz Kafka  
1987 - 94 x 66 cm
53. L'École d'Affiches Polonaises 1956-1965  
1988 - 66,5 x 94,6 cm
54. L'Est rejoint l'Ouest  
1991 - 87,7 x 66,8 cm
55. L'Affiche Finlandaise au XXème siècle  
1991 - 67 x 95 cm
56. "Art et Business"  
1989 - 92,5 x 65,5 cm
57. Exposition Stasys à Torun  
1990 - 67,5 x 97,5 cm
58. Linden Hôtel  
1990 - 59 x 83,6 cm
59. Decameron  
1989 - 95,2 x 66,2 cm
60. Ubu Roi  
1990 - 67,2 x 95,5 cm
61. Exposition Stasys à Tokyo  
1991 - 72,7 x 51,4 cm
62. 1. Oncle Vanja  
1990 - 92 x 65 cm
63. Pan Twardowski  
1987 - 97 x 64,2 cm
64. Fausse Sortie  
1992 - 67,5 x 97,2 cm
65. Noces de Sang  
1990 - 97 x 66 cm
66. Ex-Libris et Affiches à Panevezys  
1993 - 94,6 x 64,6 cm
67. La Pensée Captive  
1990 - 86 x 65,6 cm
68. Parabole sur la Tristesse et la Joie  
1990 - 96,8 x 67,5 cm
69. Rétrospective Stasys 1973-1993 à Vilnius  
1993 - 97,3 x 67,2 cm
70. 17ème Festival annuel "Humana" des nouvelles pièces du Théâtre Américain à Louisville  
1991 - 59,6 x 44,3 cm
71. Moscow Gold  
1990 - 77,3 x 59,3 cm
72. Exposition Stasys à Locronan  
1993 - 62 x 40 cm



Le Conservatoire de l'Affiche en Bretagne, ouvert en 1992, au Manoir de Kêr Gwenole, à Locronan.

L'exposition des affiches  
de Stasys Eidrigevicius

au Conservatoire de l'Affiche en Bretagne  
à Locronan

organisée par l'Association  
Skritellaoueg Breizh

avec le concours  
du Comité de Gestion et d'Animation  
du Conseil Général du Finistère  
du Conseil Régional de Bretagne  
de la S.N.C.F.

- Direction, coordination : Herle Denez
- Conception de l'exposition : Fañch Le Hénaff
- Montage de l'exposition : Herle Denez  
Gérard Mevel  
David Cornec  
Frédéric Poulot
- Secrétariat, Administration : Dominique Louët  
Accueil, Collectage : Nathalie Salaün  
Martine Le Moine  
Karl Strauch
- Affiche et couverture  
du catalogue : Stasys Eidrigevicius
- Conception graphique  
du catalogue : Fañch Le Hénaff
- Préface du catalogue : Christophe Zagrodzki
- Traduction en langue  
bretonne : Ronan An Henaff
- Travail photographique : Padrig Sicard,
- Photogravure : Stream Photogravure, Quimper
- Impression : Imprimerie de l'Iroise, Brest

Conservatoire de l'Affiche en Bretagne  
Skritellaoueg Breizh  
B.P. 8  
Maner Kêr Gwenole  
29180 Lokorn / Locronan  
Tel : 98.51.80.59 Fax : 98.51.80.02

I.S.B.N. - 2-909798-02-X



QUEST HÉLIO BREST

